Malaika Children's Home

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.
Am Sauerberg 6
77883 Ottenhöfen

Rechenschaftsbericht 2010

1. Zusammenfassung

Die Gesamtspendeneinnahmen betrugen 175.908,42 Euro, und lagen damit mit 18% über den Einnahmen aus 2009. Insgesamt ist damit das Spendenaufkommen weiter gestiegen. 29.620 Euro aus Auflösungen von Rücklagen aus 2009 fließen ebenfalls in die Einnahmen. Die Gesamtaufwendungen ohne Rücklagenbildung beliefen sich auf 169.085,23 Euro, so dass die Höhe der Rücklagen zum 31.12.2010 40.560 Euro betrug.

Größte Einzelposten in der Verwendung in Kenia waren der Bau der Schule und des Krankenhauses mit zusammen mehr als 50.000 Euro für die Gebäude.

Die bei der Jahreshauptversammlung 2010 vorgelegte Planung (geplante Ausgaben ca. 144 TSD Euro ohne Rücklagenbildung) wurde angesichts der guten Einnahmesituation, die sich früh in 2010 abzeichnete, überarbeitet. Geplante Aufwendungen für das Waisenheim und allgemeine Sozialhilfeprojekte wurden eingehalten. Bei der Vereinsverwaltung wurde gegenüber dem Plan ca. 3TSD Euro gespart. Der Klinikbau wurde jedoch forciert und die geplanten Mittel von knapp 15TSD Euro auf 35TSD Euro aufgestockt.

2. Übersicht Finanzrechnung / Jahresabschluss 2010

In EUR	**2010**	**2009**	%
Erträge	**205'645,50**	**196'947,45**	104,4
Spenden und Beiträge	175'908,42	148'691,44	118,3
Auflösung von Rücklagen	29'620,97	47'923,75	61,8
Zinserträge	116,11	332,26	34,9
Aufwendungen	**-205'645,50**	**-196'947,45**	
Personalaufwand	-5'738,04	-3'122,40	183,8
Reisekostenerstattungen	-6'798,00	-7'270,20	93,5
Reisekosten und Erstattungen Projektreisen Kenia	-896,00	-1'275,00	70,3
Büromaterial	-310,95	-356,75	87,2
Porto, Telefon	-1'142,45	-1'963,70	58,2
Nebenkosten des Geldverkehrs	-4,50	-9,55	47,1
Werbekosten	0,00	-88,28	0,0
Repräsentationskosten	0,00	-69,45	0,0
Gezahlte Zinsen	-1,63	-0,52	313,5
Vereinsmitteilungen	-737,75	-838,55	88,0
Buchführungskosten	-326,81	-410,20	79,7
Beiträge	-81,00	0,00	
Kosten des Geldverkehrs nach Afrika	-242,10	-271,88	89,0
Einstellung zweckgebundener Rücklagen	-23'400,00	-25'400,00	92,1
Einstellung von freien Rücklagen	-13'160,27	-4'220,97	311,8
Gezahlte Spenden an Afrik. Dt. Partnerschaft Kenia	-151'400,00	-151'150,00	100,2
Sachspenden	-1'156,00	0,00	
Gezahlte Spenden an andere afrik. Organisationen oder Personen	-250,00	-500,00	50,0
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	**0,00**	**0,00**	

3. Mittelverwendung

Die folgende Tabelle gibt eine Übersicht zur Verteilung des Aufwands. Im Vergleich zu ähnlich operierenden, größeren Organisationen liegt ADP e.V. dabei sehr gut; die so genannte „Weiterleitungsquote“, die angibt, welcher Anteil der Spendengelder direkt vor Ort in den Projekten verwendet werden, liegt bei ADP nach wie vor mit über 90% deutlich über den Werten anderer Organisationen, die i.d.R. knapp über 80% erreichen.

Vergleich Kosten / Weiterleitung

	Anteil
Weiterleitungsquote Projekte und Waisenheim	90,37%
Verwaltung / Personal	4,64%
Spendengewinnung, Information, Öffentlichkeitsarbeit*	4,99%

*Konservativ gerechnet, Projektreisekosten von Asuna Schneider (siehe Erklärung im Text) sind hier dabei, könnten streng genommen aber auch bei den Projekten mitgerechnet werden.

3.1 Spenden nach Afrika

Gezahlte Spenden an ADP Afrika

ADP e.V. in Deutschland dient als Trägerverein für Projekte, die von dem Partnerverein „African-German-Partnership" in Kenia unterhalten und durchgeführt werden. Der Partnerverein bekommt dabei die Spendengelder mit Angabe des Verwendungszwecks überwiesen und weist in den Folgemonaten umgekehrt dem ADP e.V. die Verwendung einzeln per Beleg und zusammenfassenden Monatsberichten nach. Zusätzlich liefert der afrikanische Partnerverein eine jährliche, detaillierte Cash-Flow Rechnung, sowie die Kontoauszüge der Konten, auf denen die Spendengelder eingehen. Somit ist ein geschlossenes Kontrollsystem vorhanden, welches der Geschäftsführung der ADP direkten Einblick in Eingang und Ausgang der Gelder Kenia gibt.

Insgesamt 151.400 Euro wurden in 2010 an den Partnerverein in Afrika überwiesen. Ausgegeben wurden insgesamt ca. 15,026 Mio. KSH, was ungefähr 148.000 Euro entspricht, berechnet mit einem mittleren Wechselkurs. Zusätzlich wurde auf direktem Weg von einer anderen Organisation ca. 1.850 Euro einbezahlt. Der Kontostand zum Jahresende betrug in Kenia ca. 1,917 Mio. KSH und in der Kasse waren ca. 658TSD KSH. Die Aufstellung der Verwendung sind im Anhang 1 und 2 im Detail zu finden. Die monatlichen, regelmäßigen Ausgaben zeigen in diesem Jahr eine Steigerung von ca. 1% gegenüber 2009.

Gezahlte Spenden an andere Organisationen

Die sind Spenden, die an andere Organisationen in Afrika überwiesen wurden. Wie jedes Jahr ist in diesem Jahr darunter Rev. Abel. Verwendet wurden diese Gelder, insgesamt 250 Euro, für Schülerhilfe.

3.2 Betrieb des ideellen Bereichs

Reisekostenerstattungen

Reisekostenerstattungen für Mitglieder und den Vorstand im Rahmen deren Werbetätigkeit für den Verein (afrikanische Krippenausstellung, Diavorträge, Veranstaltungen, etc.). Vergütet wird der gefahrene Kilometer mit dem privaten PKW mit den vom Gesetzgeber für die Steuererstattung vorgegebenen Werten. Diese Kosten wurden dem Vorsitzenden Willy Schneider erstattet, der auch in 2010 mehr als 25.000 km für den Verein unterwegs war. Die Mitgliederversammlung hat festgestellt, dass solche Werbeaktionen zur Aufrechterhaltung des Spendenaufkommens und zur Werbung neuer Spender und damit der Aufrechterhaltung des Betriebs des ideellen Bereichs unabdingbar sind. Sie können als wesentlicher Teil der Werbemaßnahmen angesehen werden, die mit insgesamt unter 5% Kostenanteil nach wie vor sehr niedrig liegen.

Reisekostenerstattungen Projektreisen nach Kenia

Der Verein finanziert jährlich eine Projektreise für die Überwachung großer Projekte in Kenia von Deutschland für Asuna Schneider. Sie ist unsere Ansprechpartnerin des Vorstands vom

Partnerverein ADP Afrika, und reist vor Ort zur Organisation und Überwachung der Projekte. Kosten hierfür beliefen sich in 2010 sich auf 896 Euro, es wird nur der Flug erstattet. Diese Reisen stellen sicher, dass die eingesetzten Gelder zweckgebunden, sinnvoll und vor allem effizient eingesetzt werden, und sind für den Betrieb des ideellen Bereichs unabdingbar. Asuna Schneider stellt auch sicher, dass die Investitionen in Kenia in einem guten Preis - Leistungsverhältnis stehen.

Personalkosten
Wie in der Mitgliederversammlung 2009 besprochen und genehmigt wurde zur Unterstützung der Buchhaltung und Verwaltung eine geringfügig beschäftigte Mitarbeiterin eingestellt. Aufgeführt sind hier auch die pauschal abgeführten Lohnsteuern und Sozialabgaben.

Weitere Kosten des laufenden Betriebs in der oben aufgeführten Tabelle sind selbsterklärend und umfassen die Kosten für Büromaterial, Telefon, Porto, Kontoführung, etc. Die aufgeführten Buchführungskosten resultieren aus Zahlungen für Buchhaltungssoftware, die jährliche Updates benötigt.

Vereinsmitteilungen, Werbung, Repräsentation
Wichtiger Bestandteil einer erfolgreichen Fortführung des Vereins sind auch Werbemaßnahmen und Mitteilungen; der größte Anteil ist hierbei die Herstellung des „Malaikas Bote" sowie Kosten für Ausstellungen (Fotos, Dias, etc.), und ähnliche Werbeaktionen. Das konsequente Umstellen auf elektronische Medien (Internet, Newsletter, Email) spart hier immer weiter Kosten ein, trotz steigender Zahl der Mitglieder und Interessenten.

Rücklagenbildung
Die Gesamtsumme der Rücklagen ist trotz der hohen Investition in 2010 dank der um 18% gestiegenen Spendeneinnahmen am Ende des Jahres wieder höher als Ende 2009. Aufgelöst wurden insgesamt 29.620 Euro (zu sehen unter „sonstige Erträge"), Eingestellt werden für 2011 ca. 36.560 Euro. In der vorläufigen Version dieses Berichts werden die Rücklagen vom Vorstand zur Genehmigung an die Mitgliederversammlung vorgeschlagen (siehe nächsten Abschnitt). Die Gesamtsumme der Rücklagen Ende 2010 beträgt damit 40.560 Euro.

3.3 Rücklagen
Folgende Rücklagen wurden 2010 eingestellt:

Health-Center Stromversorgung und Einrichtung	15.000.-
Budget Kinderheim März, April, Mai	8.400.-
Freie Rücklagen	13.160,27.-

4. Projektarbeit

Über die Projektarbeit wird ausführlich und regelmäßig in der Vereinszeitung „Malaikas Bote" und auf unseren neu gestalteten Webseiten unter www.malaikashome.de berichtet. Wir gehen daher im Rechenschaftsbericht nicht näher darauf ein.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihren großartigen Einsatz, dieses ehrgeizige Entwicklungshilfeprojekt voranzutreiben. Herzlichen Dank!

Im Namen der Mitgliederversammlung und des Vorstands

Willy Schneider	Andreas Moll	Dr. Michael Lauk
Erster Vorsitzender	Zweiter Vorsitzender	Geschäftsführer

Malaika **Children's Home**

Anhang 1 Aufstellung der laufenden Kosten des Waisenheims in KSH

Summary of monthly running costs in KSH (as mentioned in the reports)															
	Jan	**Feb**	**Mrz**	**Apr**	**Mai**	**Jun**	**Jul**	**Aug**	**Sept**	**Okt.**	**Nov.**	**Dez.**	**Sum 2010**	**Sum 2009**	**Change**
Nutrition	182'190	184'200	189'000	183'050	188'870	186'740	184'020	175'600	170'450	172'300	178'100	178'450	2'172'970	2'141'260	101,5
Salaries	93'700	93'700	93'700	93'700	93'700	93'700	93'700	93'700	93'700	93'700	93'700	93'700	1'124'400	970'000	115,9
Medical	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3'140	-	3'140	32'950	9,5
Fire and Light	18'000	21'500	16'500	17'700	16'500	15'500	19'000	17'800	20'000	17'500	17'700	18'000	215'700	219'970	98,1
Farming	6'840	6'000	7'400	5'300	4'400	4'000	3'800	3'560	4'255	5'490	6'350	2'700	60'095	77'870	77,2
Office	3'500	3'100	3'800	4'765	3'300	2'800	3'500	3'000	3'780	4'000	3'800	3'800	43'145	39'238	110,0
Transport	7'000	7'000	9'536	9'600	9'700	7'000	11'000	17'000	9'600	10'840	11'500	10'240	120'016	145'467	82,5
Sanitary	12'696	14'596	16'496	13'496	15'396	13'496	14'496	13'496	14'496	13'496	14'856	12'756	169'772	226'622	74,9
Maintaining and repair	-	4'350	3'800	2'100	1'000	6'500	-	900	-	-	1'500	-	20'150	7'280	276,8
Entertainment	-	-	-	7'236	5'068	5'900	-	-	-	7'760	-	5'800	31'764	51'865	61,2
Misc.	-	-	950	150	800	-	-	2'600	1'230	650	-	-	6'380	15'870	40,2
Sum	**323'926**	**334'446**	**341'182**	**337'097**	**338'734**	**335'636**	**329'516**	**327'656**	**317'511**	**325'736**	**330'646**	**325'446**	**3'967'532**	**3'928'392**	**101,0**

Bemerkungen:

1. Bohnen und Mais als Grundnahrungsmittel werden auf der nächsten Seite in der Einzelabrechnung geführt, da sie in größeren Mengen eingekauft werden.
2. Die letzte Spalte zeigt den prozentualen Vergleich gg. dem Vorjahr.

Anhang 2: Außerordentliche Kosten im Heim

Extraordinary Costs and Projects 2010	Month	KSh
New Year Celebrations	January	16'920
Computer Project	January	3'000
Motor Vehicle Repair & Servicing	January	4'500
Solar Project	January	7'800
Water Project	January	16'100
Mama Maria Indeche Aids Programme & Social Help	January	30'000
Birth Certificates	January	7'400
Computer Project	February	6'300
Vehicle Repair	February	6'640
Electricity Project	February	8'800
Computer Project	March	4'150
Vehicle Repair	March	13'500
Passport Application for Agnes Ahono - Kisumu, Nairobi Visa Transport & Accomodation Expenses	March	50'000
Mama Maria Indeche Aids Programme & Social Help	March	61'440
Computer Project	April	5'780
Vehicle Repair & Servicing	April	30'500
Vehicle Inspection and Insurance	April	56'200
Malaika Equipment and Stores Mattresses, Blankets, Mosquito Nets & Utensils	April	365'849
Drawing and Painting	April	9'220
Electrical Project	April	7'990
Donation from Wolfgang Köhler through our account to Mr. Alex Jilo Hiribaya	April	18'000
Donation from Wolfgang Köhler through our account to Mr. James Kahindi Baya	April	5'000
Public Health Office	April	5'530
First Term School Fees	April	695'915
Computer Project	May	3'500
Vehicle repair and Serving	May	16'970
African Child Day at Busia	May	6'000
Mama Maria Indeche Aids Programme & Social Help	May	47'500
Computer Project	June	2'600
Computer Project	July	3'500
Mama Maria Indeche Aids Programme & Social Help	July	23'500
Computer Project	August	10'330
Electrical Project	August	29'750
St. Michael Borehole Rehabilitation	August	158'840
Vehicle Repair	August	41'400
Mama Maria Indeche Aids Programme & Social Help	August	40'600
Cementing the area next to the kitchen	August	33'900
Donations:-Libolina, Webuye, Mumias & Coast Province	August	350'000
Second Term School Fees	August	597'535
Computer Project	September	3'880
Electricity Project	September	3'930
Vehicle Repair	September	12'170
Mama Maria Indeche Aids Programme & Social Help	September	23'500
Computer Project	October	2'970
Electrical Project	October	3'720
Computer Project	November	4'000
Electrical Project	November	3'000
Vehicle Repair	November	22'870
Beans for the year 2010 to 2011	November	506'500
Maize for the year 2010 to 2011	November	994'500
Chemical for Beans & Maize Presavation	November	55'000
Stefano the Bridge Academy Four Classroom Building	November	1'852'708
60 Desks	November	48'000
Computer Project	December	4'220
Electrical Project	December	3'300
Mama Maria Indeche Aids Programme & Social Help	December	20'500
Donation:- Shiseso Post Test Support Group	December	30'000
Latrines Exhausting	December	30'000
Third Term School Fees	December	636'537
Health Centre Building	December	3'525'416
20 Steel Beds	December	170'000
Beds Mattresses covers tailoring work	December	25'000
Welding Work on 11 Steel Chairs	December	11'000
Chairs Cushion Covers - Tailoring Work	December	13'000
Septic tank construction	December	180'000
Christmas Festivals: Children 24th and 25th December Celebration	December	38'000
Staff Celebration	December	30'000
Total		**11'056'180**

Anhang 3: Geldverkehr und Geldflüsse nach Kenia

Payment ADP Germany to ADP Kenia 2010 in € und Ksh	**Outgoing Euro**	**Incoming KSh**	**Exchange Rate**
15th January 2010	11'600,00	1'214'569,65	105
11th February 2010	11'600,00	1'177'541,95	102
10th March 2010	11'500,00	1'150'577,95	100
12th April 2010	16'000,00	1'616'353,90	101
29th June 2010	15'900,00	1'522'889,45	96
20th July 2010	19'800,00	1'994'416,70	101
10th September 2010	23'300,00	2'323'801,00	100
14th October 2010	12'600,00	1'369'581,75	109
23rd December 2010	29'100,00	2'967'847,10	102
Summe	**151'400,00**	**15'337'579,45**	

Incoming funds from other sources

31st May 2010 Päpstliches Missionswerk		186'390,80

Payment ADP Germany to other organizations 2009 in €	**Outgoing Euro**	
02.06.10	250	Reverend Abel